* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.............. ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.............. ٨ فرنك

* بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.............. ٥ فرنك
* من كل سنة.............. ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بني روماني.............. ١٨ سنتيما

* بالعربية *
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.............. ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اي باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذالك

* في يوم السبت ٢٦ رجب سنة ١٣١٦ * — ٤٠٥٦ — * في يوم السبت ١٠ دسمبر سنة ١٨٩٨ *

* قسم رسمي *

توليات

وقعت في مناصب ولاة مسلمين بايالة قسنطينة ظرف شهر نوفمبر ١٨٩٨

* السيد علي بن الاخضر سمي شيخا على فرقة سيدي راشد من عرش تامرنا من دايرة توقورت بدلا من السيد سليمان بن محمد بن الحسين المولى قايدا على تامرنا

* السيد ابن رابح بن سعيد بن جربية سمي شيخا على فرقة الدرايسة من عرش العرب الغرابة في دايرة توقورت بدلا من السيد زيان بن احمد المستعفي

التعليم العمومي

* امر جناب وزير التعليم العمومي يوم ٢٦ نوفمبر ١٨٩٨ بالموافقة على محاورة مجلس التعليم الابتدايي في عمالة وهران المتضمنة احداث مكتب مختلط في مارتيمبري من بلدة فرندة المختلطة

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصلين ٢ و٣ من امر الولاية الصادر يوم ١١ سبتمبر ١٨٩٠

وعلى الامر المورخ باليوم ٢٥ اوت ١٨٩٦ المتضمن اقامة الجماعات في الاعراش

والتفاتنا الى مطاليب الجنرال حاكم ايالة الجزاير

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد صيرنا عرشي اولاد سليمان والرمانة من دايرة بوسعادة عرشا واحدا يسمى عرش الرمانة واولاد سليمان

* الفصل ٢ * يقسم هذا العرش الجديد الى الفرق المسماة في القايمة الاتي ذكرها المشتملة ايضا على عدد اعضاء جماعته

القايمة

عرش الرمانة واولاد سليمان

اسماء الفرق	عدد اعضاء الجماعة
اولاد عيسى	عضو واحد
اولاد خالد	مثله
اولاد سيدي عرات	مثله
اولاد بو عصيدة	مثله
المراقصة	مثله
البعادشية	مثله
اولاد جابلة	مثله
اولاد العاكوم	مثله
البراهمية	مثله
الـزرارقة	مثله

* فالجملة عشرة اعضاء والعضو الحادي عشر هو القايد

* الفصل ٣ * جناب الجنرال حاكم ايالة الجزاير هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب في الجزاير يوم ٨ دسمبر ١٨٩٨

الوالي العام

* لافيريير *

الغاب

الحكومة الجمهورية الفرنسوية

امر دولي

* نحن رييس الدولة الجمهورية

* بعد اطلاعنا على طلب والي عموم الجزايرية منح الاذن لاهالي عرش انقاد من حكم العريشة وعرش الكاف بدايرة مغنية في رعي ضانهم بغابتي جبل وارقلا والكبير عملا باخير مواد الفصل ٧٨ من القانون الغابي

وكلا العرشين المذكورين معتبر ذا حقوق عادية في استغلال الغابتين المذكورتين

وعلى الفصل المذكور المتضمنة خلاصته انه يحرم رعي الضان والمعز في غاب الدولة ومن خالف حد بالعقوبات المعينة الا انه يجوز رعي ضان اهالي بعض البلدان في الغابات المذكورة باوامر خصوصية من الدولة

والتفاتنا الى راي الجنرال حاكم ايالة وهران

ونظرنا الى الاخبار والاراء المقدمة من قبل ادارة المياه والغاب

ووقوفنا على قرار وزير الفلاحة واستثنايدنا حقوق الدولة فيما يتعلق بالاعتراف للعرشين المذكورين بحقوق الاستغلال المشار اليها

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد رخصنا لاهالي العرشين المذكورين اعلاه في رعي الغنم مدى العزمدة ٤ سنوات اولها غرة جنفي ١٨٩٩ بالدواير الغابية المحرم فيها الرعي بمقتضى نظر اعوان الغاب المحلية وتلك الدواير في غابات الدومين المعروفة بجبل وارقلا (عرش انقاد) والكبير (عرش الكاف) في وطن وهران العسكري وذلك بشرط ان يمتثلوا امتثالا تاما لما تضمنته فصول ثامن اقسام الباب الثالث من قانون الغاب والفصل ١١٨ و١١٩ و١٢٠ من الامر الملكي النظامي المورخ بغرة اوت ١٨٢٧ بان يباشروا في الازمنة والفصول المناسبة بالدواير المعينة الاعمال التي يرى اعوان الغاب وجوبها لمنع المضرات الممكن تسببها من الرعي او اصلاحها ان وقعت وان يقضوا لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب المحلية يوما واحدا في الخدمة من جانب كل ماية ضاينة ادخلت الغاب للرعي

* الفصل ٢ * لايجوز الرعي الا للعدد الذي سيعينه اعوان الغاب ويعلن به صحبة القايمات المبينة فيها الاقسام المحرم الرعي بها

* الفصل ٣ * يبطل هذا الاذن بمخالفة الشروط المبينة او بثبوت اضرار الرعي بنمو الغاب

* الفصل ٤ * كلفنا وزير الفلاحة بتنجيز امرنا هذا

* حرر في باريس يوم ٢٨ من اكتوبر ١٨٩٨

رييس الجمهورية الفرنسوية

* فيليكس فور *

وبامره اعزه المولى امضاه وزير الفلاحية

* فيجيير *

امر من الدولة

* نحن رييس الدولة الجمهورية

* بعد اطلاعنا على قرار وزير الفلاحة

وعلى مطلبته ادارة التصرف في المياه والغاب من ان يخرج من احكام قانون الغاب قسم بني مجالد الغابي المستثنى للدولة ويسلم لادارة الدومين كي تبيعه للشركة الجزايرية بالتراضي وقد وافق وزير الفلاحة على مطاليبها

وعلى الفصل الاول من قانون الغاب

وعلى شريعة ١٦ جوان ١٨٥١

ونظرنا الى الاوامر الدولية المورخة بايام ١٠ دسمبر ١٨٦٠ و٣٠ افريل ١٨٦١ و٧ اكتوبر ١٨٧١ و٣١ دسمبر ١٨٩٦ و٣٠ مارس ١٨٩٨

والتفاتنا الى راي والي عموم الجزايرية ومحاورة مجلس الولاية يوم ١٧ جوان ١٨٩٨

وبعد استشارتنا اقسام ديوان الدولة الناظرة في الاعمال العمومية والفلاحة والتجارة والصناعة والبريد والسلك البرقي

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان قسم بني مجالد الغابي المستثنى للدولة في بلدة وادي الزناتي بدايرة قسنطينة وعمالتها الذي مساحته ١٦ هيكتارا و٧٩ ارا حسب رسمه الهندسي المعلم بحرف E في عرض حال التحديد المورخ بثالث اوت و١٧ جوان ١٨٧٩ الموافق عليه وزير الفلاحة بامره الصادر يوم ١٢ ماي ١٨٩٧ قد اخرجناه من قانون الغاب وسلمناه لادارة الدومين

* الفصل ٢ * وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في ورقة الشرايع والجريدة الرسمية التي للولاية الجزايرية

* حرر في باريس يوم ٣٠ من اكتوبر ١٨٩٨

رييس الجمهورية الفرنسوية

* فيليكس فور *

وبامره اعزه المولى امضاه وزير الفلاحة

* فيجير *

الولاة المسلمون

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٨ دسمبر ١٨٩٨ وقع ما ياتي ذكره

* السيد الحاج بن ابراهيم قايد الرمانة في دايرة بوسعادة وايالة الجزاير ولي قايدا على عرش الرمانة واولاد سليمان (نظام جديد)

* السيد المشري صالح بن الطيب ولي معينا لدوار مرسط من بلدة مرسط المختلطة في عمالة قسنطينة بدلا من السيد المشري الشريف بن بالقاسم المتوفي

* قسم غير رسمي *

بسكرة

* وردنا الخبر من بسكرة بان محمد بن عيشة زين من فريق الاخضر في الزاب الشرقي بينما كان في الليلة التي بين ٢٤ و٢٥ من نوفمبر المنصرم متوجها الى بيت والدزوجته بالفيلياش راجعا من عرس واذا باناس هجموا عليه وافرغوا فيه عدة عيارات نارية فجرحوه جرحا مخوفا ثم نقل الجريح الى مستشفى لافيجري ببسكرة وحالته في خطر جدا وقد ادعى انه عرف الهاجمين عليه وهم بكوش بن احمد من الفيلياش في الزيبان و بوناب بن محمد من اولاد سيدي صالح وبلقاسم بن الاكحل من قرية الهابل في رباط تكوت فالقي القبض عليهم

بوغار

حادث قاتل

* جاء في نبا من بوغار ان قويدر بن بهلول من عرش اولاد علان زكري وفريق اولاد بهلول قد هلك يوم ٢٣ من نوفمبر المنصرم بامر سماوي هو انه سقط عليه سقف داره وكان من تراب فمات تحت الردم

تقرت

جرح وجيع

* وردنا الخبر من تقرت بان رقية بنت الربيع من العرب الغرابة البالغة من العمر نحو ١٦ عاما بينما كانت في خيمة والديها واذا بالريح هز مكحلة معمورة فصادفت احدى ركايز الخيمة وانطلق بارودها بغتة واصاب البنت المذكورة فجرحها جرحا اليما

* ان قسم A من حافري الابار بايالة قسنطينة قد انتهى في عمله يوم ٦ دسمبر الجاري الى طبقة نابعة يتفجر منها في الدقيقة ٤٨٠ ليترة ماء وهذه غاية القدر الذي يبلغه نبع الماء في المحل الواقع فيه الحفر وهو تامرنة قديمة من قيادة تامرنة ودايرة تقرت

تونس

وفاة جناب الامير المبرور السيد محمد الطيب باي

* نعت الينا الجرايد التونسية الامير المرحوم محمد الطيب باي شقيق حضرة الباي الحالي فكانت وفاته يوم السبت الفارط اثر مرض اعتراه مدة اشهر وذلك في قصره باريانة من ارباض حاضرة تونس حيث جعل مقره فيه منذ مدة وجيزة امتثالا لما امره به الاطباء من مفارقته المرسى وقد عن لنا ان نذكر نبذة من ترجمته افادة لقراء جريدتنا الكرام فنقول

* ان الامير المذكور ولد ظرف سنة ١٨٢١ وتربى في حجر والده الملك حسين باشا باي مع اخوانه العظام المغفور لهما السيد احمد باي والسيد محمد الصادق والمدعو له بطول البقاء السيد علي باشا الذين جلسوا على كرسي اسلافهم ولم يكن العاسوف عليه في دولة اخوانه خارجا من ادارة الامور بل كان له فيها احيانا خطة عظمى وفي سنة ١٨٦٥ لما حل ركاب جلالة نابليون الثالث بعنابة اثناء تجوله في الاوطان الجزايرية قدم اليه الفقيد في باخرة تونسية اسمها السيد ليحيى مجاملته نيابة عن اخيه الباي محمد الصادق باشا وصحبته اذ ذاك السيد رافو وزير خارجية تونس والفريق سليم فاقتبله امبراطور فرنسا اقتبالا حسنا ودعاه الى مادبة اقامها اجلالا له في مرسى عنابة على متن الباخرة المسماة ليقل (النسر) وانتهز ما ذكر فرصة في ان يقلده اعلى رتب وسام الاحترام الدولي قران كوردون دو لا ليجيون دونور (الوشاح الاكبر) وفي سنة ١٨٨٩ توجه المرحوم المذكور الى باريس مصحوبا بنجل اخيه السيد محمد باي ليقوم مقام شقيقه حضرة علي باشا باي في المعرض العام اجابة لما تشرف به من استدعاء الدولة الجمهورية اياه الى ذلك وهناك اجتمع بالحضرة الشاهانية ناصر الدين خان شاه العجم فاهداه الصنف الاكبر من وسام الشمس والاسد واغتنم الفقيد زيارته هاته نوبة للتجول في بعض جهات فرنسا ثم عاد الى تونس متاثرا غاية التاثر بما شاهده من رونق البلاد الفرنسوية وقوة تمدنها متعجبا كل التعجب مما رءاه في مدينة باريس من العجايب المختلفة والغرايب المتنوعة وليست هذه اول زيارته فرنسا فقد ذهب اليها سنة ١٨٨٥ و اقام ٥ شهور في باريس هذا ومع كونه لم يعد من اكابر العلماء فقد كان تغمده المولى برحمته محبا للمعارف والاداب وابواب قصره مفتوحة لفحول العلماء ولاسيما في شهر رمضان فكان يسمع منهم تلاوة صحيح الامام البخاري والادبيات وفي صباح يوم الاحد الماضي شيعت جنازته باحتفال عظيم حضره الجم الغفير من ساير الخلق على اختلاف طبقاتهم يتقدمهم حضرة الباي الحالي دام عزه و بقاؤه وحوله ءال بيته المنيف ومن جملة اكابر الحاضرين نايب عن عمدة الجمهورية في الديار التونسية الوزير المقيم العام وجناب قايد جيش الاحتلال ورؤساء الادارات وغيرهم من كبار الموظفين

السودان

* ورد الخبر بان الجنرال دو ترانتينيان والي السودان الفرنسوي قد سافر يوم ٢٨ نوفمبر من سانلوي في المركب المسمى بافينق ذاهبا الى كاياس

* وان سرية اميرها الكوماندان كراف من مشاة البحرية الحاكم الاعلى على قطر نهر فولتا قد خرجت من واقادوقو قاصدة صقع موسي قاصدة بلدة قوروكوري في شمال سيندر بشاطي نيجر وفي اثناء الطريق استولى الكوماندان المذكور على قطاع كثيرة من الانعام افتكها من التوارق وردها لاهلها من السود المسترسلة عليهم غزوات هؤلاء الظاعنين البغاة وسيجتمع باليوتنان كولونيل كلوب رئيس جهة تنبكتو الذي اخذ في الانحدار بنهر نيجر ليبيح السفر فيه على الاطلاق الى ساي

مادغسكر

الطاعون

* وقعت في مدينة تاماتاف اصابات وبايية سمتها سمة الطاعون الذبالي فاصدر الامر حينا بالمبادرة الى استعمال جميع الوسايل اللازمة لحسم مادة البلية واستيصال شافتها والظن انها نشات من سفينة تتردد بين تاماتاف و بومباي وقالت جريدة مادغسكر الرسمية دل المجهر عند الاختبار به يوم اول دسمبر على جراثيم وباية من الصنف الذي اكتشفه الحكيم يرسين وهي قصيرة منتفخة الاطراف توجد في غدد المصابين ولا يلونها الدهن الذي اخترعه الحكيم قرام ولم تنته الابحاث عن اصل هذه الداهية في مادغسكر الى ما يفيد العلم به وقد اشارت لجنة الصحيات في المستعمرة على الجنرال قاليانى باتخاذ التحوطات الشديدة لحصر الداء في تاماتاف

* وقد جعلت المراكب فيما بين تاماتاف واندييو رنت تحت حكم الباتينتا بروت اي الورقات التي تستظهرها المراكب ليعلم انها قدمت من موضع فيه مرض معد كالطاعون ولهذا اضحت السفن متعطلة في مكان يسمى محتشر بنهر جاروكا وازمع على اقامة دارين في جزيرة البرون (شجر ميون البقر) بميناء تاماتاف ليجعل فيهما المسافرون الى فرنسا على حدة من سكان مدينة تاماتاف وتجرى عليهم المراقبة الصحية

* خرج السيد ليدين رييس ادارة الصحة من تاناناريف يوم ٢٩ نوفمبر قاصدا تاماتاف الذي لازال الطاعون رابضا فيها اخذا بنواصي الوطنيين من سكانها ضاربا صفحا عن النزلاء الاوروبيين وامر الجنرال قاليانى بان لاحجر على السخارين المسافرين والرسايل والازواد الواردة من اوروبا واعطيت الاوامر بان العساكر الموسلة الى تاناناريف لا محيد لها كلها من سلوك طريق ماجونقا

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الحقوق ان عرض الحال الذي باشره السيد چابر جاك المهندس امين البحث في شان عقارين مساحتهما ثمانية وستون هيكتارا كاينين بالمحل المسمى ببلاد القوابع وببلاد اللوزة بتراب دوار كمين نصمط عرش اولاد عيسى بالمعباس قد ختم بتاريخ ٢٧ من شهر نوفمبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة كاشروا الممتزجة الاجناس فترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين يدي السيد رييس جماعة دوار كمين نصمط

* فعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداؤها يوم اختتام عرض الحال الموما اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم بالخرة جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٩ من نوفمبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قيريدوا *

الكسوف الكلي مستقبلا او انغماس قرص الشمس كله في الظلام

* لم تقع فرنسا في منطقة كسوف كلي بعد كسوف ثامن جوليت ١٨٤٢ الذي سامتت منطقته بربينيان وطولون وميلان وفينا وغيرها من البلاد ولم نشاهد بعده في بلدنا فرنسا كسوفا اشد ظلاما وان لم يكن كليا من كسوف تاسع اكتوبر ١٨٤٧ وهو حلقي بشمال القطر الفرنسوي وكسوف ١٥ مارس ١٨٥٨ وهذا كلي في انقلاتيرة واقل من الكلي بعشر واحد في باريس وكسوف ١٨ جوليت ١٨٦٠ وهو اقل من الكلي بعشر ونصف عشر في باريس وكسوف سادس مارس ١٨٦٧ وقدره في باريس ٧٩ جزءا من ماية جزء وكسوف ٢٢ دسمبر ١٨٧٠ الكلي في الجزايرية وقدره في باريس ٨٣ جزءا من ماية جزء ثم لم يحدث كسوف تجاوز قدره نصف قطر الشمس اصلا ولايكون في فرنسا كسوف كلي من الان الى يوم ١٦ ابريل ١٩١٢ ثم في السابع عشر منه يقع كسوف كلي تمر منطقة ظلامه بباريس بعد الزوال بربع ساعة لكن لاتطول مدته الا لحظات لان قطر القمر لايفوق قطر الشمس فحينئذ الا بيسير فينقضي بسرعة ولاينشاعنه ظلام ثم ننتظر بعد هذا الكسوف كسوفا كليا يوم ١٥ فيفري ١٩٦١ وقت شروق الشمس الا ان وقته وقت انسلاخ النهار من الليل فلا يكون اليه كبير التفات ثم لايشاهد بعده في فرنسا كسوف كلي قريب المنظر الا يوم ١١ اوت ١٩٩٩ على الساعة السادسة ونصف صباحا وهو كسوف عجيب عظيم الشان و يبقى عدة دقايق لكن بيننا وبينه امد بعيد و بالجملة فمنظر الكسوف الكلي امر له وقع كبير في النفوس لغرابته ونضارته ولكونه عجبا عجابا ونادرة باهرة ولما انه بهذه الصفات فلننتظره في تاريخه القابل وهو يوم ٢٨ ماي ١٩٠٠ اذ كسوفه لا يبعد من فرنسا كبير وهو بازايها اعني في اسبانيا والجزايرية ولايخفى ان سنته هذه هي ختام القرن التاسع عشر فيكون له علامة كبرى يذكر بها وتذكر به هذا وظل القمر على الارض لانه هو الحاجز بينها وبين الشمس وقت الكسوف يكون عرضه ثمانين كيلوميترا و يكون مروره بالبورتغال واسبانيا والجزايرية والتونسية وقد وضعنا في جريدتنا هذه (جريدة جمعية علم الفلك بفرانسا) الخريطة التي رسمها السيد لاندري عضو الجمعية فبالنظر فيها يسهل الوقوف على كل موضع تشمله منطقة ظل الكسوف في اسبانيا او الجزايرية ثم اعلم ان الكسوف المشار اليه يكون كليا في الجزايرية واليكانت والباسيت وهكذا ومدة كونه كليا دقيقتان و بدايته الدقيقة السادسة من الساعة الرابعة عشية بساعة باريس ولا يحجب القمر من قرص الشمس من باريس الا ٧٣ سنتيما من قطره لكنه يحجب منه من بوردو وطولون ومرسيليا نحو ٨٤ سنتيما وقد التزمت الجمعية الفلكية بتاليف جملة او جملتين من رجالها للجولان في اسبانيا والجزايرية بقصد رصد هذه الحادثة التي هي احدى العظايم البالغة من التاثير في النفوس ما لا يبلغه جميع الحوادث في العالم

الفرس البربري

* القطر الجزايري اروع المستعمرات الفرنسوية قدرا واجلها منظرا واكثرها على الالسنة ذكرا وابعدها صيتا ثم ان اقسامه ثلاثة هي التل والمسطحات العليا والصحرا وهو باقسامه الثلاثة مهد الصنف البربري من الخيل المعتبر اخا للصنف العربي منها وهذا الصنف البربري هو فرس الشمال الافريقي حقيقة المحرز لسحناه سلفه احرازا يتميز به عن ما سواه من الاصناف وليس غرضنا اليوم ان ناتي في هذه المقالة التي نحن بصدد تاليفها بابحاث من اصول الفرس لان المضطلعين بفن الخيل قد نظروا في اصوله و بينوها ببراهين تاريخية تسخر بكل معترض وتهزا بكل منتقد فما علينا نحن الا بتسليمها والتطاطا لا هلها

* ومع ذلك فاني استاذنكم ايها السادة القراء في ان اعرض عليكم لمحة يسيرة في الفرس البربري من حيث اصله الحقيقي وهي ان اصح الروايات التي عليه

الاعتماد جازمة بان منشاه البلاد التاتارية ومنها انتشر بالتدريج في جزيرة العرب وبالشام وبمصر وبشمال افريقية وزعم كثير من المورخين ان منشاه هذه القارة العظمى اي افريقية ومنها انتقل مع طول الزمن الى الشرق وانتشر في مصر وبالشام وببلاد العجم وببلاد الافريق على ظهر البحر الاوسط ثم الى الغرب وانتشر في الديار البربرية ومنها انتقل الى اسبانيا وصقلية وايطاليا وغيرها من الجهات وقد راى الطبيعي الشهير دافيد لوف الانقليزي ان الفرس افريقي الاصل ايضا وقيل ان خيول افريقية المختلط دمها بدم خيول اوروبا موطنها في شمال القفر الصحراوي وتسمى هناك بالخيول البربرية فهي موجودة في ممالك فاس ومراكش وطرابلس وفي ساير البلاد الى قفار لد المتاخمة للبلاد المصرية وكان لهذه الخيول صيت كبير بما لها من السرعة والنشاط لما دخل فرس اسيا في الاقطار الشامية قبل خروج العساكر المحمدية من قفارها لفتحها تلك النواحي والذي تفيده اقوال العرب ان الفرس البربري متناسل من رمكات النبي اما اصل الخيول الشرقية فدونك ما كاتب به الامير عبد القادر الجنرال دوماس في اخير شهر اوت ١٨٥٧

* حكى كثير من المورخين ان الفرس وساير الحيوانات والغزال والنعام والحمار بعد ادم قد فارقتها احوال التوحش وتانست وذكروا ايضا ان اول من ركب الفرس هو اسماعيل ابو العرب وابن سيدنا ابراهيم الخليل ولما اراد المولى سبحانه ان يسخر له الخيل امرها بالانقياد اليه فتواردت اليه كلها مسرعة واختار منها حسانها وساسها وبعد مدة زال صفاء الكثير من تلك الخيول التي راضها اسماعيل واستخدمها زوالا مستمرا باستمرار الزمن ولم يخلص منها ويبقى على شرف اصله الا صنف واحد يسمى زاد الراكب واليه يرجع نسب جميع الخيول الموجودة الان ومما يحكى ان عربا من قبيلة الازد قدموا الى بيت المقدس ووفدا على سليمان لتهنيته في زواجه ولما فرغوا من ماموريتهم خاطبوه بما معناه يانبي المولى بلدنا بعيد وزادنا قد انقضى فانعم علينا بما يكفينا لرجوعنا الى وطننا وحينيذ جلب سليمان من اصطبلاته جوادا من نسل خيل اسماعيل ووهبه لهم ولما دخلوا به بلادهم اعدوه للنسل وتحفظوا عليه فمنه تولد هذا الصنف الجيد المنتشر في الدنيا باسرها اه وهذه الخلافات في اصول الاصناف وخصايصها لايخلو منها عصر من الاعصار وقد صرح بعض من ذوي المعرفة بفن الخيل بانهم لم يعثروا اليوم في شمال افريقية الا على صنف واحد هو الفرس البربري خالصا او مختلطا وراى اخرون في الخيول الجزايرية صورا خصوصية فرتبوها طبقات متمايزة وقسموها الى اصناف وفروع اصناف هي العربي والبربري والسهلي والجبلي والصحراوي ولانخوض نحن في مجادلات توديها الى الانصراف من مقصودنا اذ الذي التزمنا بذكره هنا بيان ان دم الفرس العربي هو الغالب في الخيول الجزايرية وان هذه الخيول متسمة بمعظم السمات المشتركة بين الاصناف الشرقية ذات الخصال الرييسة وبالتامل في معنى لفظة بارب (بربري) الاصطلاحية علم ان في الفرس البربري بقية من خاصية وقوى اصله الحسن من سلاسة الطبع والفخامة والنباهة والصبر والرشاقة وعدم الوهن فهو جامع لغاية ما يطلبه رجل الحرب من الخصال المناسبة لمقصوده والنشاط المختص به لايفارقه ولو طال عمره ما طال ومن اراد التوضيح والفهم فعليه بالمثل المضروب في مدحه وهو الفرس البربري يموت ولكن لايهرم وقد ادى هذا المثل فكرا صايبا موافقا للحقيقة وقد انجرت الحروب بالخيل الى الضرر الاعظم والمشقة الكبرى وكان تكثيرها في السابق لاغراض شتى وخصوصا للدين المحمدي الذي اوصى صاحبه متبعيه بمحبتها والمبالاة بتربيتها والسبب في انحطاط قدرها فقر الاعراش بما توالى عليهم من سني الجدب وخصوصا باثمانها التي تعطيها لمربيها ادارة اشتراء الخيل الدولية

* وقد اختص العرب بتربية الخيل مع فقرهم وقلة مواشيهم فعلينا حينيذ تنشيطهم وتشديد رغبتهم فيها ومحبتهم في الفرس وخصوصا بالمجازاة عليها كما يجب علينا تكثير الماء باصلاح المنابع والسدود التي في مجاري المياه وغير ذلك مما لابد من معالجته لتحسين الاحوال وتحصيل الامال ومن شان العرب ان لايستعدوا للشتاء الا بقليل من الزاد او لايستعدوا له اصلا فلا يقدرون على تقويت الامهات واولادها ولهذا كانوا سببا في خفض قدر الفرس البربري فينتج مما تقدم ذكره ان الصنف البربري الخالص وقع اليوم في خطر يخشى عليه الاندثار به وسببه التغيرات الجارية في احوال معاش العربي الذي لايجد منفعته السابقة من جياد الخيل كيف ما كانت قيمتها والاستغناء عنه بتوليد الخيول الهجينة للفلاحات الاوروباوية طلبا لنيل ما يتوقف عليه ايجادها من البراذين ولاينبغي تغافل الحكم من هذا الخطب امام العموم ولاشك ان ستقع الولاية في اخطار قريبة اذا لم تسارع ببذل اجتهادها على قدر الامكان في حفظ الفرس البربري العزيز من التقهقر الذي يتهدده

* لازالت تربية الفرس في حالها الابتدايية والرمكات الحاملة تستخدم قبل الاوان في الميادين الطويلة والحراثة وغيرها وبعد ولادتها تقيد الامهار امام الخيام وتاكل ما يصادفه فمها فاذا فطمت وكان للعربي دراهم كافية لايناولها الا الشعير لتقتات به والا فلا ثم اذا اقبل الصيف ويبست الاعشاب كلها لم يكن لها من القوت الا ما قل من التبن والديس بل والحلفاء

* اما ذوو الخيمات الكبرى اي الاغنياء من العرب فلهم في تربية الامهار كيفية خصوصية وليس من النادر عندهم ان يقبل النساء والاطفال للامهار بالعلف والكسكس وغيره والذي يسوءنا ويصعب علينا تفهيم العرب فيه هو انه من حين بلوغ الرمكة بل المهرة عمر العامين او العام ونصفه الى ثلاثة اعوام يبادرون الى الانزاء عليها لتوليدها واسوا من ذلك اطلاق خيلهم تسرح كيف شاءت فتختلط الذكور بالاناث في مرعى واحد فهل لايكون هذا الفعل وحده كافيا في افساد النسل وذهاب الصنف بل الاصناف لكن ليس الامر الا ما ذكر فالمهر بمجرد بلوغه العامين يركبه الخيال وهو اذ ذاك بخفته الطبيعية ويجعل في فمه شكيمة عظيمة ويمزق جنبيه بمهمازين مخوفين ولهذا لا نتعجب اذا راينا اليوم خيوله صغيرة الاجسام عاجزة لاقوى لاعضايها وظهر في مراقيها داء الجرد وهي صغيرة السن ومع شغف العربي بالفرس وحرصه على الانتفاع منه فهو خالي البال من الالتفات الى العواقب والاخذ بالاحوط ولا ينقاد الى النصيحة بحيث يصعب جدا تبصيره بان التاني في تحصيل المنفعة الواردة كثيرا ما يكون هو السبيل الموصل الى منفعة اكبر منها فان قلت هل لا بد من اعطاينا للعرب امثلة كثيرة النتايج الحسنة في توليد اصناف الخيل وتجديدها قلنا لامحيد من ذلك خصوصا لحسن القيام بواجب تداخلنا وبما يقتضيه سمو عاقليتنا

* اصبح العربي منذ استسلام البلاد الجزايرية لحكمنا غير مضطر كثيرا لكسب الفرس ومهتما براحة نفسه فلايتعاطى الا الاشغال الفلاحية التي تلزمه بكسب دواب العمل واستمرت تربية فرس الحرب ينحل منها كل يوم من قلبه عقدة من عقدها السابقة لما يتكلف له به من التحفظات وقلة ما يناله منه

* والسبب في انتشار ذكر الفرس الافريقي باسم البربري صورة سرجه الذي كان بمكان عظيم من النفاسة واتقان التركيب وهو الفرس الحرب دون غيره وقد سقط اليوم وصار حقيرا لايلتفت اليه الا للجولان عليه ولامدخل له في طبقات خيل الجند الفرنسوي ونشا عن سقوطه هذا خسار كبير للمستعمرة ببيعها منه سنويا ما يزيد على الف راس وهو ان حرم من استعماله في جندنا وما اعظم قدره فيه لو صرف اليه لايصلح لغيره من الاعمال المنزلية لعدم احرازه جميع خصاله اللايقة بها

* وقول الحق ان لم يكن بمستحسن دايما فخطتنا تضطرنا اليه لهدم الاراء التي لاتفيد الا الاطالة العطلة الحالية وزعمت الادارة الجندية انها تركت الفرس البربري لدناءته قال السيد جوليان والامر كذلك لكني اتعجب من اناس كانوا بياطرة عسكرية يذكرون انه بذلك الوصف في المحفوظات الرسمية المحررة اوايل استيلاينا على الجزايرية ولم يلتفت احد قط الى التعريف بمقدمات القياس المنتج للحكم عليه بما ذكر فاشبه الحكم بلا دليل وهو التحكم بعينه ولم يزل استنتاجنا الخيل في تناقص يومي من عهد الفتح الى الان ولما قبلنا في اسطبلاتنا فحولا ورمكات للتناسل من الخيل البربرية والعربية البربرية والانقليزية البربرية كنا كمن احتاط للوقوع في الحيرة والارتباك واما طريق الوصول الى المرام فقد عدلنا فيها من اختيار الاحسن الى الاخذ بجميع الاراء فجلبنا بذلك لتربية الخيل فسادا لايصلح وخرقا لايرفع فان قيل ما عندكم من الخيل في اسطبلاتكم قلنا فيها خيول ذات دم شرقي واخرى من صنف لاشايبة في دمه من غيره لكنها لاتفي حقا بالمقصود منها وهو تجديد نوع الفرس وقيمة الفحول من اثني عشر ماية الى خمسة عشر ماية فرنك وان قيل اي فايدة تنتظر من حيوان هذه قيمته قلنا لايرجى منه شيء اصلا او الا ما قل من جانب التقدم وبالنظر الى حقارة ثمرة الاسطبلات نقول انها قاصرة عن ما يراد من خيولها والتحقيق ان لو اقتصر في صرف دراهمها على بعضها لكان احسن من صرفها في جميعها

* افضل خيول الدنيا خيل الناحية الوسطى من جزيرة العرب وخيل الشام وكلا الصنفين يجانس البربري في الطباع والاصل ولهما خصال مناسبة للاصلاح لا بد منها للفرس الجزايري وغيره لتطول قامته وعليه فيجب ان يرسل الى الشام ومصر امير ماهر متمكن في علم تربية الحيوانات الداجنة كالخيل ويبقى هنالك نحو عام او عامين ليتاتى له ايجاد مخالطات وعلايق بينه وبين روساء البلاد الذين عليهم مدار الامور وهو عمل طويل عميق لكنه صايب متحقق النفع ونتايجه في غاية الاهمية وتمام النجاح مقرون به وليس وراءه لازم اخر اصلا والذي اميل اليه انا ان الراي القايل بتاليف جماعة لاشتراء الخيل من التدابير الساقطة اذ المطلوب في مسالة تتوقف قبل كل شيء على انظار كثيرة ووسايل شتى كهذه المسالة هو غلبة الراي الاهم والاختيار المطلق وعليه فالاولى ان يكون الامير المكلف بالمامورية المذكورة ذا خبرة بمصالح الجيش جامعا للغاية بين المعرفة بالخيل وعوايد البلد ونجاح مامورية كهذه المامورية متوقف على افضلية الشخص الموكولة له واهليته للقيام بها وحينيذ فاكتساب الفحول والرمكات المولدة لاصناف الخيل في الجزايرية لازال سببا في صرف دراهم اخرى لاجله لكن نتايجه تفوق نفقاته بكثير ولايمكث فرسان جنودنا طويلا حتى تتحقق لنا في اعمالهم منافع اقتصادية لاتحصى لان قدر ما يصدرونه منها اي الاعمال على قدر خصال خيلهم ومدة صحتها بالنظر الى حسن تركيب بنيتها او رداءته ثم لاشك ان يشكر سكان الجزايرية هذا الفعل الخيري اذ يرونه هم وفرنسا كلها منبعا عزيزا غزير الرفاهية والثروة والقوة هذا والذي ذكرناه من وصف الفرس غير محيط بما يخصه في الواقع فالمنضوف اليه ان منظر الفرس لايبقى على ما هو عليه ففي كل يوم يرى انقص مما كان فهل لانتاسف على تناقص عدد الخيل في الجزايرية تناقصا هايلا وهل لا تجزع النفوس من ان اصناف الخيل الجزايرية في الشمال الافريقي في تقهقر عن التجدد بل ذاهبة الى التلاشي والاضمحلال ومن اراد تقدير الضرر وفرط غور الخسار فعليه باحصاء ما في حيازتنا من الخيل احصاء مدققا وخصوصا بتنشيط مربيها وتحريك هممهم باعطايهم الجوايز المقبولة على احسانهم اياها وعلى فرض العمل بالقول القاضي باتخاذ الوسايل لسد ذلك الخلل وعلاج تلك النقايص فلا يخفى علينا جميع المشاكل التي تعترض مثل هذا العمل ومع ذلك فالحكومة ان كلفت به اناسا ذوي خبرة ومعرفة يحق لهم توليته والقيام به احسن قيام لاشك ان تستنتج على ايديهم نتايج لهابل واستاذنكم سادتي قبل ختم خطابي هذا في ان اعرض عليكم قدر ادارة اركاب الجنود بحسب ما هو الظاهر لي واني اوقر جيشنا الفخيم واعظمه من صميم الفواد بحيث لا امس جانبه بشيء فاسمحوا لي بالانصات لاظهر لكم النقايص الواجب اصلاحها وذلك انه من عهد العلامة البارع في فن الخيل الفاضل الجنرال البارون فاپرو دو كربرك الذي كان كولونيلا وكذب تحت نظره وهو مدير ادارة الاركاب الجندي لم تنقطع التعديلات في طرف الادارة ومجرياتها لكن الاسف كل الاسف على كثرة الاعمال قبل الحصول على نتيجة تامة وليس لامراء اركاب الجنود احاطة بساير اللوازم المتوقف عليها تدبير توليد الخيل وتربيتها مع حسن ظنهم وصفاء نيتهم فالقباطين الذين يتولون اشتراء الخيل وخطتهم من اهم الخطط يبقون طويلا في عمل واحد ولا ياتون فيه بصالح متحد البتة وكثيرا ما يوقعهم التجار في الغلط والغرر لعلمهم بطريق سبقهم الى الاشتراء وفضلا من هذا ان جامات الاشتراء المتنقلة لاجله في مدة تواريخ من السنة ومصاريفها على الدولة تاخذ في مقابلة ذلك اجرة يومية باهضة وهذا مما تصير به الميزانية مطلوبة جدا ويترتب عليها ما لا يوجد فيها بتمامه فيضطر المشترون الى اعطاء اثمان في الخيل لاترضي مربيها لان هولاء يرجعون الى منازلهم في فشل عظيم واستسماج لتربية الخيل بعد انتقالهم بخيولهم الى الجماعة وصرفهم عليها دراهم فلا يلتفتون الى الاشتغال بتربية فرس يليق بالجند اصلا وعلى هذا فينبغي اعادة الجزايرية الى ما كانت عليه من تربية خيل الجند بامور احدها ان ننشط مربيها بالجوايز النفيسة من الدراهم وثانيها ان نعطيهم في مقابلة خيولهم اثمانا مرضية وثالثها ان يكون امراء الكتايب المكلفين بالاشتراء متمكنين من علم الحيوانات الاهلية ولهم محبة في الفرس ومهارة في الفروسية واذا اقيم العمل بهذه الشروط فارغب في مقابلة انظاري الضعيفة بالقبول وفي نشرها الى غاية ما يمكن ولا اياس من ان اراها منفذة والفضل كل الفضل لذي الالتفات اليها سمو الوالي العام وخصوصا صاحب الاخلاص جناب الجنرال فاپرو دو كربرك ومعينه في الجزايرية المحب الكوماندان بودبي الذي قام باعباء هذه الخدمة المهمة

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

الدولة الجمهورية الفرنساوية

ادارة قسنطينة

اعــــلام

فى شان طلب باقطاع مين المعدنية المسمة مين مكبوتة

* ليعلم به كافة الناس ان السيد دستر ويل لوى المتولى بخدمة العما الساكن بقسنطينة بزقاق سانتانطوان نمرو ٩ قد وجه كتاب يطلب به اقطاع ميـن المعدنية المسمة ميـن مكبوتة الكاينة بدوار عامر سراوية مـن حكم عين مليلة عمالة قسنطينة

* ان هذا الاعلام موجبه الاخبار بان فـى مدة شهرين تقبل جميـع شكايات اصحـب الحقـوق فـى استحقاق العين المذكورة

* فالدفتر المعد لتقييد الشـكايات المزبورة موضوع بدار عامل العمالـة وفى البيرو المتصرف بحوز عيـن مليلة

* ومدة الشهرين المعديـن لقبـول الشكايات يكون اوله اليوم المعيـن للبحث

* وبعد فان عامل عمالـة قسنطينـة حامل نشان الكرمة

* لما اطلع على امر السيد والى ولاية الجزايـر المورخ بتاريخ ٢٣ فيفريـى سنة ١٨٦٥

امرنما سياتى ذكره

* الفصل الاول * ان هـذا الاعلام مع تعريبه اعامه سيلصق مدة شهرين بمدينة قسنطينة وعين مليلة وفـى الموضع الذى محطوطـة عليه العيـن المزبورة وايضا ان هذا الاعلام يدرج فى ورقة المبشر وفى الورقة المعدة لنشر الاعلانات الشرعيـة وايضا انه يعلن هذا البحث فى قسنطينة وعين مليلة فى المدة المعينة للاخبار بالاقل مرة فى الشهر

* الفصل الثانـى * والاخبـار والاعلان بما ذكر يصحح بوثيقة من طرف حكام المحل عند تمام اجـل البحث المذكور

* كتب بقسنطينة يوم ١٠ مـن شهر نوفمبر سنة ١٨٩٨

ويليه خط يد السيد دوبوا عامل العمالة

كنـوز مدارس العلم والعرفان
تـالـيف الفاضل السيـد يدوار قاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على ساير كلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه مـن الفاظها المعربـة وقواعدها النحويـة والصرفيـة ما يروى الغليل ويشفى العليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريـد (البوسطة) ١٠ فرنكات و٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايـه بزقاق دورليان عدد ٢٩ فى مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

ادارة الولاية الجزايرية

قـانـون حـج البـيـت

منقول مـن ورقـة المبشـر الرسميـة

ثمنها فرنـك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فـى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* ثمنه فرنـك وفى البوسطة فرنك و٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

اعـلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهومن الكتب التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فى جعلها ممـا يدرس فى المدارس الاسلامية بالقطـر الجزايرى قـد نجزت مطبعة فونطانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسويـة للسيد باقار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامـة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصـار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلميـة تحصيلـه بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

(El Bina)

اعـلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمـت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمـان الجندى فـى ادارة الولاية العامة وهى من جلة التاليف المعـدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت ممـا تشتاق عليـه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنهـا قليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنـك و٥ سنتيمات فى البوسطة

(Grammaire arabe)

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسويـة للسيد لوسيانـى ايضا

ثمنه فرنـك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

(Successions musulmanes)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع فى اللغات المشرقية الكبير الاستاذ الفاضل السيد رينى باسى مدير مكتب الاداب الاهلى فى عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسويـة بعـد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف فى المطبعة وفى البوسطة فرنكان و٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيهـا زريـق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنـو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثـلاثـة فرنـك وفـى البوسـطـة ثلاثة فرنـك وستون سانتيـم فمن اراده فليطلبه مـن السـيـد فونطانة وشركايه

(Dalila)

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فـى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطـة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضـرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنـك وفى البوسطة فرنـك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميـع بانهـا قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكـم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بـن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافيـة الزيادة تمهـره وتحقـق ذهنه مافيمته فى المطبـعـة فهـى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

قـد علـم القـرا مـن جملـة مـا يشتمـل بـه فـى مطبعـة شركـة المتاجريـن المنسوبـة لبيـير فـونتانـة وشركايـه بـالزقـاق المسمـى دورليـان عـدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامـور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الكال الريس الحكومة الجمهـورية الفرنسويـة والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك ونصف وان بعث فى البوسطة فرنك و ٦٠ سنتيمـا

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريـل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنـك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنـك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المـورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنـك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفـه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنـك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحـفـة القـضـاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثـايـق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضـه اصلا وزيادة على الرسـوم

حررها

السيـد روزيـى دو لينـاج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيـد علـى بـن محمد اكـلـي

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنـك وفى البوسطة ٥ فرنـك و ١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué.